

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 27 päivänä marraskuuta 1997,

Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisen yhteistyösopimuksen tekemisestä

(97/831/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON, joka

3 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 ja 235 artiklan yhdessä sen 228 artiklan 2 kohdan toisen virkkeen ja 228 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin puoltavan lausunnon⁽²⁾,

sekä katsoo, että

olisi hyväksyttävä 29 päivänä huhtikuuta 1997 kirjeenvaihtona allekirjoitettu Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian yhteistyösopimus, ja

perustamissopimuksessa ei ole yhteisön tietyillä sopimuksessa tarkoitetuilla aloilla suorittamia toimia varten muita toimivaltuuksia kuin perustamissopimuksen 235 artiklassa annetut,

Sopimuksen 33 artiklalla perustetussa yhteistyöneuvostossa yhteisöä edustaa neuvoston niin päättäessä neuvoston puheenjohtajavaltio, ja muussa tapauksessa komissio, jota avustavat neuvoston jäsenten edustajat. Neuvosto tekee ratkaisunsa jäsentensä yksinkertaisella enemmistöllä.

Neuvosto vahvistaa yhteistyöneuvostossa omaksuttavan yhteisön kannan määräenemmistöllä komission ehdotuksesta. Neuvosto tekee ratkaisunsa yksimielisesti, jos kanta koskee alaa, jolla yhteisön sisäisten sääntöjen antamisen edellytyksenä on yksimielisyys, ja yksinkertaisella enemmistöllä, jos päätös, jonka yhteistyöneuvosto aikoo tehdä, koskee sen työjärjestystä.

Yhteistyöneuvoston päätökset julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

4 artikla

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian yhteistyösopimus sekä siihen liittyvät sopimuspuolten antamat julistukset.

Sopimuksen teksti, luettelo julistuksista ja julistukset ovat tämän päätöksen liitteinä.

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Se tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 1997.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee sopimuksen 49 artiklan toisessa kohdassa määrätyn ilmoituksen yhteisön puolesta.

Neuvoston puolesta

M. FISCHBACH

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL C 79, 12. 3. 1997, s. 1.

⁽²⁾ EYVL 325, 27. 10. 1997.